

الانتصار بها فقلما كانت هناك ترجمة أمينة مخلصه بل كثيراً ما يكون هناك تعمد للمسح والتشويه ويأتى هذا من أن أعداء الإسلام فهموا أنه قوة روحية لو تنبه لها المسلمون فسيتيحون بهم.. قوة تمثلها عقيدة إنسانية شاملة لكل القيم الروحية والوجدانية والتي كانت سبباً لإنهاض العالم ذات يوم وعلى ذلك فما يثيره جاك بيرك من مزاعم وادعاءات فى مقدمته للقرآن كثير وكثير وما هو إلا كلام ممجوج ومرمود عليه فى كل جزئياته وقضاياها فرغت الساحة الإسلامية من مناقشتها من وقت طويل أو هو كلام قديم لا يقوله مفكر معاصر أخذ بحظ من الثقافة العربية الإسلامية ومن هنا لم تقدم ترجمته أى جديد يلفت أو يثير وإنما كانت بمثابة إضافة رديئة لكل الترجمات السابقة والمغرضة والتي إن تتال من الإسلام على مر العصور وانطلاقه الحضارى .

وخطورة هذه الترجمة لا تاتى من تحريف ترجمة المعانى بغير مراجعة من هيئة أو منظمة إسلامية وإنما تاتى من عدم إمكانية تبليغ القرآن للناس فى كافة الأرجاء على نحو صحيح مما يجعل المسلمين فريسة سهلة لمخططاتهم ودعايتهم التي يردونها فى أطراف العالم الإسلامى .

أما أن الأوان أن تخضع هذه الترجمات للمراجعة والاعتماد من منظمة إسلامية تكون مسئوليتها الدفاع عن القرآن وملاحقة أعدائه الذين يتربصون له وينتهكون حرمة؟؟ حتى لا يستطيع أن يدعى مدع كچاك بيرك نبيل من الإسلام بما يلصقه به من تحريف وتشويه وحتى يعلم الماديون أمثاله أن من أبرز حقائق العقل وقوانينه أن الشكوك لا تبطل فرضاً إلا إذا كانت قاطعة ببطلته .

وهذه ليست المرة الأولى فلقد وقف الإسلام مرات عديدة فى مثل هذا المفترق أمام خصومه وصمد لحملات عنيفة مغرضة كهذه التي يشنها عليه خصومه عصره أملاً فى محو قوته الروحية .

ونرى أن فرصة الإسلام خليفة أن تجدد الأمل خاصة أن هؤلاء الخصوم ليس لديهم إلا عدة سلبية لا يعتمدون فيها على حجة أو بناء فكرى بقدر ما يعتمدون فيها على ضعف العقائد فى عهد المادية الطاغية على العقول والضمائر .